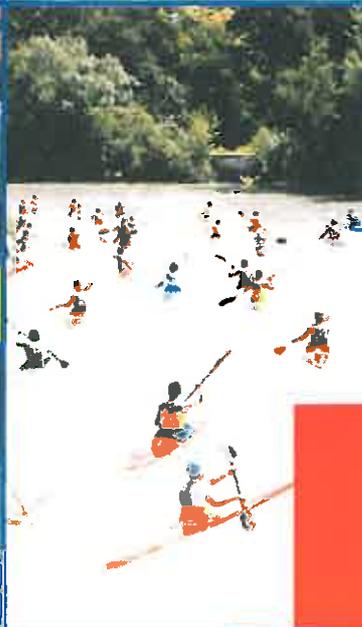


Piragüismo

ARANJUEZ



13, 14, 15
junio
1997



Sumario

Comité de Honor
(Página. 1)

Comité Organizador
(Página 1)

**Mensajes de
Autoridades**
(Páginas 2-6)

**Equipos
Participantes**
(Página 7)

**Historia del C. E.
Piragüismo Aranjuez**
(Página 14)

Medallero
(Página 13)

Programa
(Página 14 y 15)

Recorrido
(Páginas 16 y 17)

Piragüismo Aranjuez

Organizan y patrocinan:



**Dirección General de Deportes
de la Comunidad de Madrid**



**Dirección General de Turismo
de la Comunidad de Madrid**



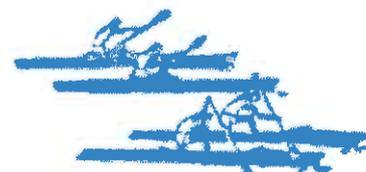
Ayuntamiento de Aranjuez



**Federación Española
de Piragüismo**



**Federación Madrileña
de Piragüismo**



**Club Escuela de
Piragüismo de Aranjuez**



Cercanías RENFE

Comité de Honor

Presidente

Excmo. Sr. D. Alberto Ruiz Gallardón
Presidente del Gobierno de Madrid

Ilmo. Sr. D. José María Cepeda Barros
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Aranjuez

Ilmo. Sr. D. Julio Legido Arce
Director General de Deportes del Gobierno de Madrid

Ilma. Sra. D^a Teresa García Siso
Directora General de Turismo del Gobierno de Madrid

Sr. D. José Perurena López
Presidente de la Federación Española de Piragüismo

Comité Organizador

Presidente

Sr. D. Victor M. Martínez Osteso
Concejal Delegado de Deportes Formación
y Desarrollo Económico

Sr. D. Juan Carlos Segovia
Asesor de la Dirección General de Deportes
de la Comunidad de Madrid

Sr. D. Wenceslao Santos Largo
Presidente de la Federación Madrileña de Piragüismo

Sr. D. José Luis Menéndez Pérez de Tudela
Concejal Delegado de Turismo

Sr. D. Juan Ramón Rodríguez Romero
Presidente del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez

Sr. D. Jesús Rodríguez Inclán
Secretario de la Federación Española de Piragüismo

Sr. D. Orencio Rodríguez Castillo
Secretario de la Federación Madrileña de Piragüismo.

SALUDO



Julio César Legido Arce
Director General de Deportes
de la Comunidad de Madrid

El próximo mes de junio estamos todos invitados a asistir al I Trofeo Internacional Comunidad de Madrid en Aranjuez, puntuable para el Campeonato de Descensos y Travesías. Es una oportunidad para disfrutar de esta prueba deportiva en un paraje tan especial como la confluencia del mayor río de la Península Ibérica, el Tajo, y su principal afluente, el Jarama.

Aranjuez nos espera con su historia, con su arte y especialmente con el agua como origen mítico y físico del paisaje. Será un día lúdico en el que los organizadores han tratado de aunar la competición propiamente dicha con paseos en piragüas con un recorrido por los lugares más significados del curso del río, verbena popular y exposiciones.

Será, asimismo, una oportunidad para todos los que están relacionados con el mundo del piragüismo y el remo de presentar el proyecto que desde hace años es apoyado por todas las fuerzas políticas del municipio; la construcción de un canal olímpico y un centro de alto rendimiento como los de Andalucía, Asturias, Cataluña y Galicia. Se trata del proyecto emblemático de Aranjuez que, por supuesto, la Comunidad de Madrid apoya. Un canal apto para competiciones olímpicas de remo y piragüismo, que sirviera a la vez, para todo tipo de deportes náuticos y actividades de ocio y recreo. Supondría en el ámbito deportivo contar con un complejo de instalaciones útil para entrenamientos y concentraciones de los equipos nacionales y para celebrar Campeonatos a nivel internacional, tan necesitado nuestro país desde que entró en la elite mundial de esta modalidad deportiva. Significaría también la posibilidad de potenciar al mismo tiempo este tipo de deportes con su práctica infantil y juvenil.

Por último, el canal sería una importante baza de apoyo a la posible candidatura de Madrid como sede de unos Juegos Olímpicos en el que se desarrollarían numerosas pruebas.

Por ahora, son proyectos, pero espero que en un futuro no muy lejano, sea una realidad.

Desde aquí felicito al Ayuntamiento de Aranjuez, a las Federaciones de Piragüismo, española y madrileña, y al Club Escuela de Piragüismo Aranjuez por la oportunidad que nos brindan de asistir a este acontecimiento de carácter lúdico y popular. Es en realidad la continuación de una hermosa tradición de fiestas de las piragüas en nuestros hermosos ríos. Esperemos que se convierta en la gran fiesta de la piragüa de la Comunidad de Madrid, XXV Raphel Nacional del Tajo.

SALUDO



José María Capeda Barros
Alcalde Presidente del
Ayuntamiento de Aranjuez

Si existe un deporte especialmente arraigado en nuestra ciudad es el Piragüismo. En las aguas de nuestro río, el Tajo, han crecido varias generaciones de deportistas que han contribuido a vincular de forma especialmente estrecha esta modalidad con nuestro Real Sitio y Villa.

Este año celebramos el XXV Ráffel Nacional del Tajo. ¡Y parece que fue ayer!. Muchos de los que en 1997 tengan el honor de participar en esta competición, que por primera vez va a tener carácter Internacional, no habían nacido cuando se inició esta aventura.

El Club de Piragüismo de Aranjuez ha acogido en su seno a muchos deportistas que han paseado el nombre de nuestra ciudad por competiciones nacionales, internacionales e incluso Olímpicas.

Este año, los piragüistas, remeros y en general todos los aficionados a los deportes náuticos de nuestra ciudad, están de enhorabuena. Toda nuestra ciudad está de enhorabuena. Aranjuez cuenta con un ambicioso proyecto para la construcción de un Canal Olímpico de Remo en parte de los terrenos que la comunidad de Madrid tiene en El Rebollo. Unas instalaciones de alto rendimiento que deben cumplir una triple función. Además de la puramente deportiva, este proyecto ha de convertirse en un centro de ocio y turismo revitalizador para la economía y el desarrollo de nuestra ciudad.

Pero hay otros dos aspectos importantes. Madrid va a optar a ser sede olímpica para el año 2008 y Aranjuez va a jugar un papel importante como la subsede encargada de acoger a las modalidades de Remo y Piragüismo. Y Aranjuez, además ha presentado su opción para convertirse en la ciudad organizadora de los Campeonatos del Mundo de Piragüismo del año 2002. Estos son dos grandes retos que tiene nuestro Real Sitio y Villa y por los que todos debemos luchar.

SALUDO



Victor Martínez Osteso
Concejal Delegado de
Deportes Formación y
Desarrollo Económico

La utilización lúdica del río Tajo y su uso para la navegación y las prácticas deportivas, tienen un relevante antecedente histórico en Aranjuez, en la decisión de los monarcas españoles de disfrutar el río como canal de recreo para las embarcaciones reales, "las falúas", muchas de las cuales se conservan en el único museo del mundo que alberga este tipo de embarcaciones: La Casa de Marineros del Jardín del Príncipe.

La vinculación posterior del río con la ciudad, desde aspectos económicos, como los agrícolas y ganaderos o la antigua tradición que hacía remansar en Aranjuez las "maderadas" procedentes de las serranías del alto Tajo, -que magistralmente retrata el académico José Luis Sampedro en su novela "El río que nos lleva"- sirvió para conectar, más si cabe, la historia del río con la del propio sitio.

El salto definitivo a los aspectos deportivos al margen del uso recreativo para el baño y la natación -muchas son las generaciones de ribereños que han aprendido a nadar en aguas del Tajo- se produce en la década de los 70, cuando la afición a las actividades náuticas a través de asociaciones juveniles, confluye en la creación del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez.

En este año, se cumplen los 25 años de la competición, que ha dado renombre al Club y a la ciudad en toda España: el Raphel Nacional del Tajo. Una actividad plenamente consolidada que se ha convertido en cite obligada para los mejores palistas del panorama nacional.

Con la conmemoración de 25 aniversario del Raphel, el Gobierno de Madrid, a través de la Dirección General de Deportes, instaura este año el Trofeo Internacional de Piragüismo Comunidad de Madrid, que supone un espaldarazo definitivo para las aspiraciones de Aranjuez en el atractivo mundo del piragüismo. Porque Aranjuez, ha apostado por los deportes y competiciones náuticas, y la apuesta se está materializando en la instalación de un canal de remo y piragüismo de características olímpicas, que permitirá, en un futuro muy cercano, acoger y organizar competiciones nacionales y campeonatos mundiales de estas modalidades deportivas. Además, el propio canal, albergará la infraestructura e instalaciones necesarias, para desarrollar otras muchas actividades náuticas (pesca, natación, vela, nautamodelismo) y recreativas.

Junio de 1997 es pues, la fecha de partida para una nueva era en el piragüismo de Aranjuez y en estos proyectos, que ya son casi realidades, y que cuentan con el apoyo y el reconocido aval de las federaciones regionales, nacional e internacional de remo y piragüismo.

Como Presidente del Comité Organizador, solo me resta agradecer a las entidades públicas y deportivas que han colaborado en la organización de este "fin de semana" del piragüismo internacional y nacional, su esfuerzo y su entrega. A desearles la mejor de las suertes. Y a todos los aficionados, informadores, visitantes y técnicos que nos acompañen en estas fechas, asegurarles que el Real Sitio y Villa de Aranjuez, les acoge con los brazos abiertos y les ofrece una ciudad tranquila y apacible, con grandes avenidas y jardines donde el paseo es un lujo; con un legado histórico y artístico digno de conocer; con una apreciada y reconocida gastronomía; y con un alta calidad de vida, en la que la práctica deportiva, y concretamente el piragüismo, ocupan una lugar destacado y especial.

SALUDO



José Perurena
Presidente de la Federación
Española de Piragüismo

Aquel verano del 72 tuvo se trascendencia. Iniciaba el piragüismo de Aranjuez su andadura por el mundo de la organización y diseñaba el Raphel del Tajo, una prueba que, con el paso del tiempo y no tardando mucho, se convertiría en emblema del piragüismo de río, alma y base del cualquier otra modalidad de nuestro deporte.

Había vinculado mi vida deportiva, ya hacía algunos años, al piragüismo de Aranjuez, cuando empecé a enseñarles técnicas y tácticas a los palistas del Tajo, luego, desde la presidencia de la Federación Madrileña animé cuanto pude a esta competición que crecía gracias al mimo y esfuerzo de unos pocos, sin saberlo, para dar origen a la gran obra en la que ahora se empeña Aranjuez al abrigo de un piragüismo que sueña con un antiguo proyecto que empieza a parecer realidad: un Canal Olímpico para todo el piragüismo en el Real Sitio.

Pero aquel verano del 72, aún me brindó más satisfacciones, se celebraba el primer Raphel del Tajo y lo gané en K-1. Y eso no se olvida.

SALUDO



Ramón Rodríguez
Presidente del Club Escuela
de Piragüismo de Aranjuez

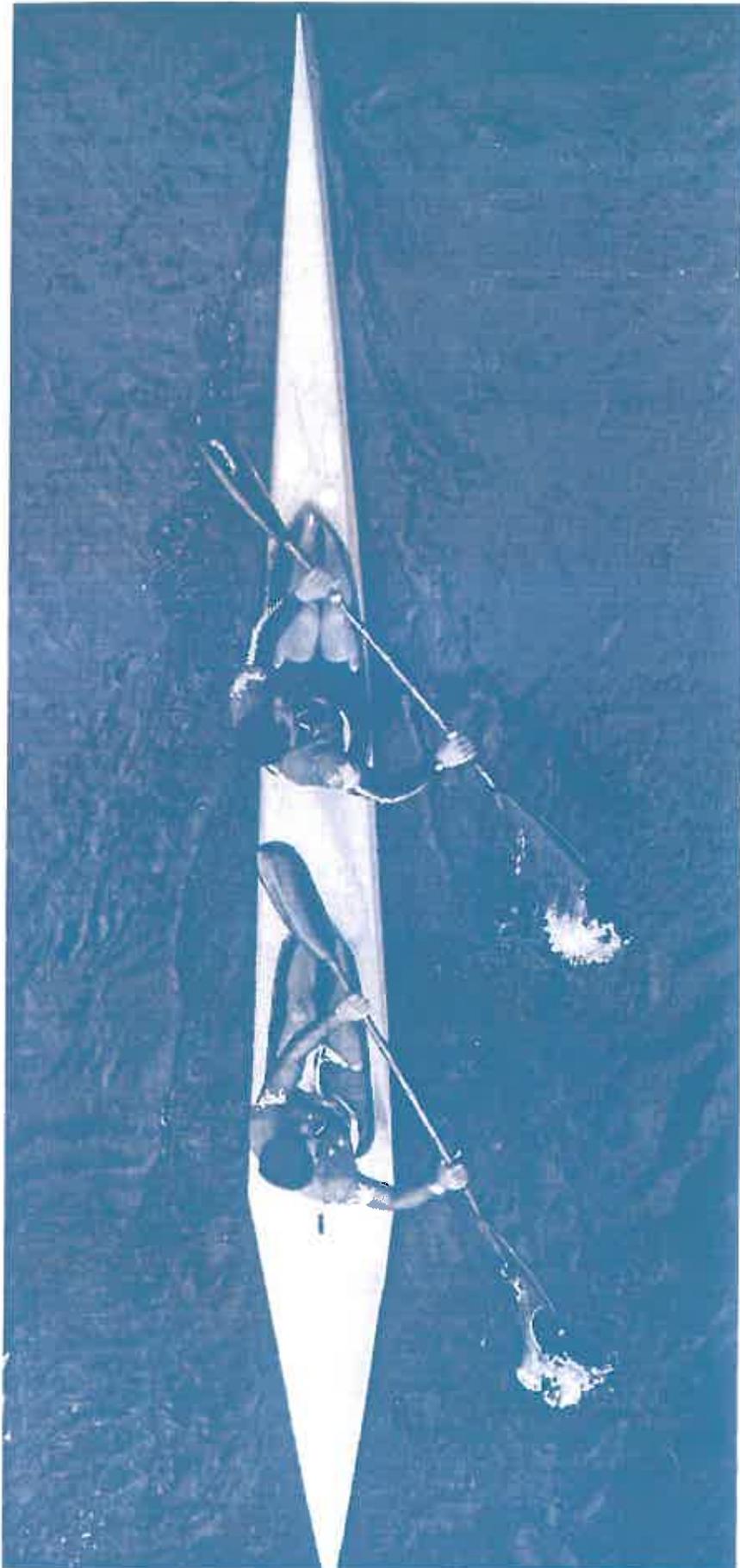
Bienvenidos al XXV Aniversario de nuestro Raphel del Tajo. Después de un largo camino y gracias a todos vosotros, los piragüistas que han pasado por el Club Escuela de Piragüismo Aranjuez durante este tiempo, además de los que año tras año han compartido con nosotros el Raphel del Tajo, hemos logrado que este acontecimiento deportivo esté en lo más alto de las organizaciones deportivas en nuestro país.

Me siento orgulloso de representar a este Club, que durante tantos años ha llevado por toda la geografía española, el nombre de nuestra ciudad, consiguiendo el respeto y la admiración de todos los deportistas.

Quiero dar las gracias a las autoridades deportivas de nuestra Comunidad, por la posibilidad que nos han ofrecido de organizar el I Trofeo Internacional de Piragüismo de la C.A.M. y sobre todo, a nuestro concejal de deportes Victor Martínez, que al frente de esta organización no ha escatimado esfuerzos para que este evento deportivo sea todo un éxito.

Así mismo, en nombre del Club de Piragüismo, agradecer a nuestro alcalde José María y a su Corporación Municipal, todo el apoyo por el desarrollo deportivo y turístico de nuestro deporte, luchando por la construcción de un parque acuático, donde poder alcanzar metas y éxitos deportivos y sociales mucho más grandes.

Suerte a todos los participantes, y os invito a que disfrutéis de nuestra ciudad.



Equipos Participantes

Países Invitados

Alemania
Francia
Inglaterra
Italia
Portugal
Suiza
Eslovaquia

Equipos Nacionales

Piragüismo Zamora
Itxas-Gain Kirol Elkartea
Escuela de Piragüismo Aranjuez
A. Amigos del Remo
Santiagotarrak
Kayak Tudense
Cisne Asociación Polideportiva
Los Cuervos de Pravia
Centro Natación Helios
El Gaitero Villaviciosa
Racing-Valladolid
La LLongar
Vilaboa
Palentino
Mar Ría de Aldan
N. Firrete
Dorna OPP.20
Las Torres
S.C.D. Ribadesella
Piragüismo Penedo
Canoe de Valladolid
Fuentes Carrionas
Sirio
Breogan de O'Grove
N. Ría de Pontevedra
Polideportivo Mar Menor
Tritones del Pisuerga
S. D. Santander
Náutico Pamplona
Atlética Avilesina-Ixuxu
Real Grupo de Cultural Covadonga
A. Trinxerpe
Sociedad Deportiva Gauzón
Kayak Castro Urdiales
Plencia
Vallermoso Retiro
A.D. Tina Mayor
Madrileño Alberche
Universidad de Salamanca
Madrileño Ciencias
Club Piragüismo Silla
Canal de Isabel II

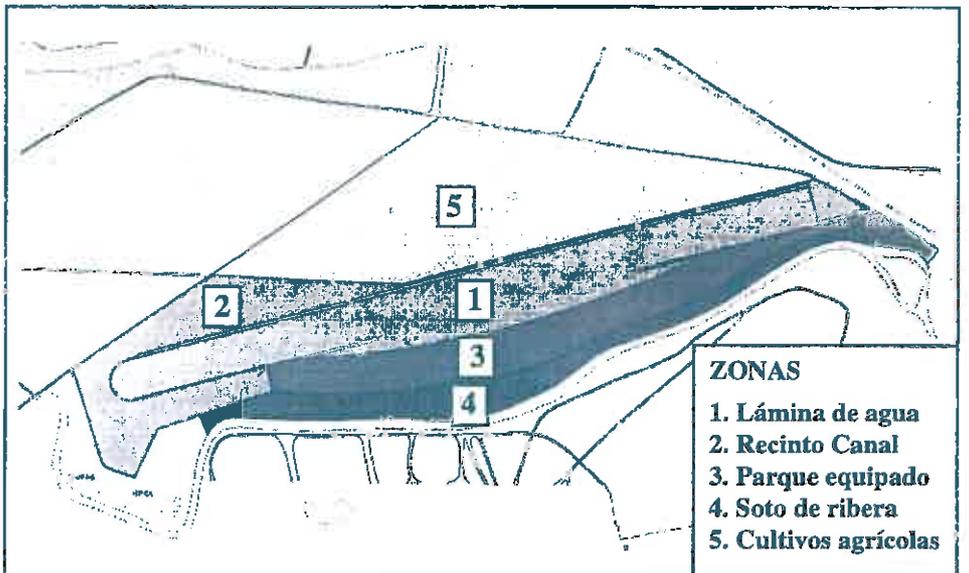
Historia del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez

Los primeros años del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez se pueden catalogar como muy duros, casi épicos, desde tener que guardar las piraguas en un establo o utilizar como vestuario los escasos huecos que dejaba el Puente Barcas, hasta tener que cargar un kilómetro con la piragua en el hombro para llegar a las orillas del entonces caudaloso y limpio río Tajo, nuestro Tajo.

Tras éstos años de continuadas mudanzas, poco a poco fueron llegando jóvenes aventureros que habían oído hablar de un extraño deporte llamado piragüismo y que algunos "locos" estaban intentando que se diera a conocer entre los vecinos de Aranjuez. El club crecía y junto al Puente Barcas se pudo levantar dos naves de chapa, -ahora una de ellas sirve de garaje y almacén en las actuales instalaciones que tiene el club- si pudieran hablar las viejas chapas... éstas han visto grandes deportistas y sobre todo a grandes personas.

En esta época se unieron otra panda de chalados que todos los fines de semana salían a correr, y que iban por toda España disputando carreras populares. La masa social del club continuaba creciendo, y empezó a ser conocido dentro y fuera de Aranjuez.

Pasaron los años y se hizo el gran salto a las actuales instalaciones del club, cuantas discusiones, alegrías y penas sirven de cimiento a estos muros que ahora sueñan con tener un hermano mayor en el rebollo: El Canal de piragüismo y de remo, por la que todos debemos luchar para el mejor de los futuros del piragüismo y del pueblo de Aranjuez. Esta pista recibió el empujón definitivo en Laussana cuando Aranjuez presentó su candidatura a los Campeonatos del Mundo del 2002



En las fotos se pueden ver la primera instalación del club junto al Puente Barcas, las actuales instalaciones y el proyecto del canal de piragüismo y remo.

Beba
Coca-Cola
Coke

MARCAS REG.

TALLER MECÁNICO

DEL ÁLAMO



Reparación de automóviles, gasolina y diesel, distribuciones, puesta a punto, reparación de inyectores gasolina y diesel, carga y comprobación de aire acondicionado, dirección, suspensión, frenos, engrase cambio de aceite

**Ctra. Madrid - Cadiz, 17
28300 ARANJUEZ
(Gasolinera PETRONOR)
Tel. 892 19 12
Móvil 908 81 70 05**

isther

**UNA TIENDA
DIFERENTE**

*Una oferta
permanente
de más
de 2.000 prendas
de moda-calidad*

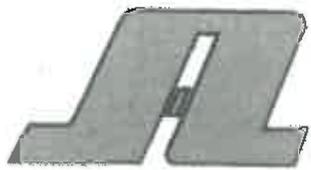
**C/ San Pascual, 1 - E. (Junto a Valeras - Maxcoop)
Jardin de Pavia ARANJUEZ Tel. 892 13 91**

Mahou

Un Sabor de 5 Estrellas.



Mahou recomienda el consumo responsable.



CASA

-ATIENZA-

S. A.

Fundada en 1915

Carretera de Madrid, 11 - 28300 ARANJUEZ (MADRID)

Tel. (91) 891 02 34 - 891 12 74



Motosierra STHILL 029 - 039
Ideal para agricultores



Motosierra STHILL 046 C
Para todo tipo de trabajos



Motosierra STHILL 019 T - 020 T
Especiales para trabajos profesio-
nales en la poda de árboles



Motosierra STHILL 088
Para madera fuerte

STHIL líder mundial en motosierras.
Tanto para uso profesional como
para trabajos domésticos



Radio Aranjuez

89.3 F.M.



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**Ferretería
Material Electrónico**

**C/ Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ**

Hamburguesas - Perritos - Meriendas



**¡CELEBRA TUS
FIESTAS DE
CUMPLEAÑOS
CON NOSOTROS!**

C/ Postas, 22 - Tel. 892 38 63- ARANJUEZ

*Hijos de
Carmelo Sánchez, S.L.*

**Droguería - Perfumería
Artículos de Limpieza**



C/ Almíbar, 77 - ARANJUEZ - T. 891 07 51

ANGEL HERRAIZ
Instalaciones eléctricas en general

**Mantenimiento de comunidades y garajes
Reformas - Reformas y centralización de
contadores Porteros automáticos
Acumuladores de calor
Tarifas nocturnas**

**C/ Gobernador, 141 - Pta. 4 - ARANJUEZ
Tel. 892 47 95**

EL MEDALLERO

	Camp. España de Fondo			Camp. España por Autonomías			Camp. España de Velocidad			Camp. España de Marathón			TOTAL
	ORO	PLATA	BRONCE	ORO	PLATA	BRONCE	ORO	PLATA	BRONCE	ORO	PLATA	BRONCE	
Gustavo Pérez	1	1	2	2	3	3	1	1	4				18
Jesús Cobos			2	2	3	1	2	1	3				14
Tamás Lara					1	1	1	1	3				7
Tomás Pérez				1	1	2		1	1				6
Juan Orea							2	1	1				5
Javier Gómez	1						1	2	1				5
Ricardo López	1			1				1	2				5
Carlos Saavedra					1				2			1	4
Vicente Pérez								2	1				3
Joaquín Álvarez		1			1	1							3
Javier Madrid					1			1					2
Julián Serrano						2							2
José Manuel Pizarro						2							2
José Nieto									2				2
Manuel Campos			1						1				2
José Manuel Soto			1						1				2
Juan Sánchez				1									1
Fernando Nadaies									1				1
Carlos Aibar									1				1
Emilia Orea									1				1
Marisa Lamaño									1				1
S. Simón									1				1
José Martínez									1				1
Juan Luis de Andrés						1							1
José Pérez									1				1
Javier Rodríguez												1	1
Arturo Rainero												1	1
Pilar del Villar											1		1
TOTAL	3	1	6	7	11	13	7	11	30		1	3	93

PROGRAMA

XXV Aniversario del Raphel Nacional del Tajo. Junio 1997

En esta edición del Raphel Nacional del Tajo y coincidiendo con su XXV Aniversario, durante los días 13, 14 y 15 de junio, se van a celebrar en las instalaciones del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez una serie de actividades culturales, recreativas y deportivas.

Viernes 13



- Recepción de los palistas participantes de la **I Travesía Turismo Náutico "Comunidad de Madrid"**
- A partir de las 20 h. Inauguración de la Exposición **"Pasado presente y futuro del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez"**
- A las 22 h. **"Cena XXV Aniversario"** en los Salones Delicias

Sábado 14



- A las 10 h. apertura de la exposición **"Pasado, presente y futuro del Club Escuela de Piragüismo de Aranjuez"**
- De 10 h. a 17 h. Desarrollo de la **I Travesía de Turismo Náutico "Comunidad de Madrid"**
- **"Jornadas de puertas abiertas"** para todos los vecinos de Aranjuez y sus alrededores
- A las 18 h. **Recepción de los Clubs participantes en el XXV Raphel Nacional del Tajo - I Trofeo Comunidad de Madrid** Plaza de la Constitución.
- De 18 a 22 h. **I Trofeo de Kayak Polo Villa de Aranjuez.** En las instalaciones del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez
- A las 22 h. **Gran Fiesta de las Piraguas,** Verbena Popular, Barbacoa, Regalos, Sorteos, etc...

Domingo 15



- A partir de las 10 h. Llegada a las instalaciones del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez de los equipos participantes, control de inscripciones, reunión de delegados.
- A las 12 h. 1ª Salida: Categorías senior y junior en las modalidades de K-1 y K-2.
- A las 12.30 h. 2ª Salida: Categorías Senior y Junior en las modalidades C-1 y C-2, y en las categorías dama senior, dama junior y dama cadete en las modalidades k-1 y k-2.
- A las 14.30 h. Comida para todos los participantes, autoridades y colaboradores, con entrega de los trofeos para los vencedores.
- A partir de las 17 h. Despedida de los participantes



MÁS CLARO
QUE
el agua

**EN EL ESPEJO, TU MEJOR
PUBLICIDAD**

PRENSA ARANJUEZ PUBLICIDAD
C/ CAPITÁN, 61 - PORTAL 2 - 2º TEL. 892 22 28 - FAX 892 29 96

Piragüismo Aranjuez

RECORRIDO

Salida:

Como todos los años se efectuará desde el Puente Barcas



Porteo de la presa del Jardín de la Isla:
Es una de las novedades de esta XXV edición del Raphel del Tajo. Será uno de los puntos más espectaculares del recorrido.

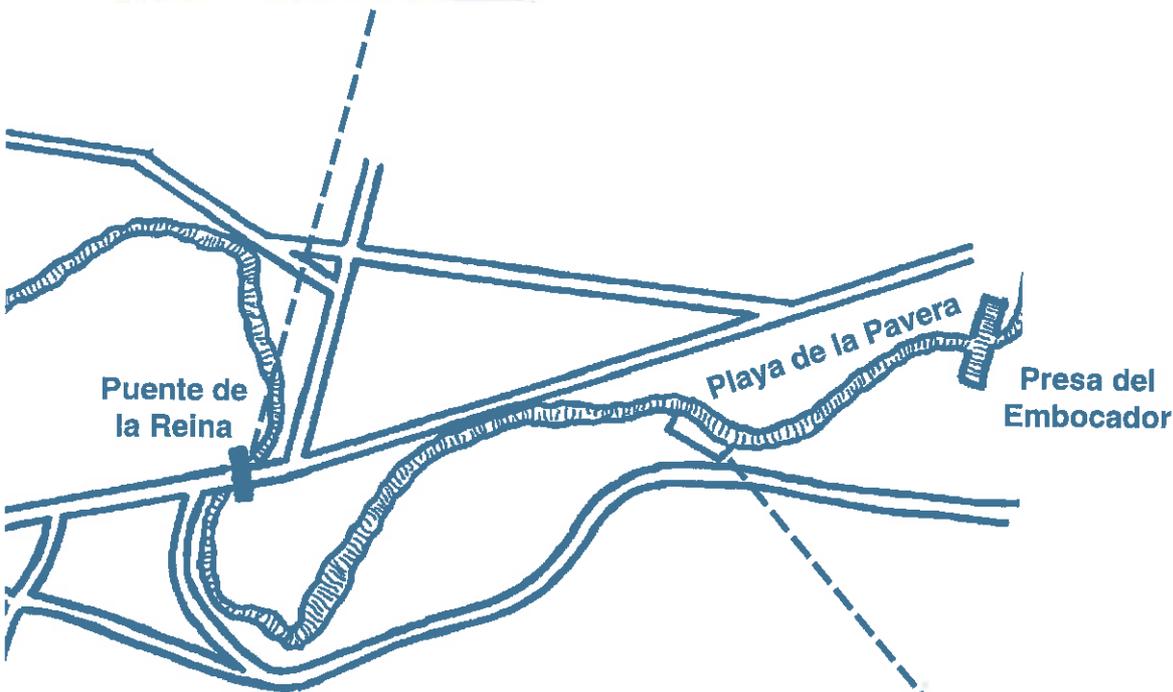


Piragüismo Aránjuez



Puente de La Reina:

Una de las zonas del río donde los espectadores podrán ver durante más tiempo y mejor a los piragüistas



Porteo de la Playa de la Pavera:

Esta es la otra novedad con respecto a otros años. En esta edición esta zona del río una de las más duras del río, la sortearán los palistas corriendo con la piragua en la mano.

DESCRIPCIÓN DEL RECORRIDO

Este edición del Raphel Nacional del Tajo es muy especial y por ello la organización ha decidido hacer unos cambios en el recorrido de la prueba para hacerla más espectacular.

El primero de los cambios es que la distancia que tendrán que remar los piragüistas se incrementa en 2 Km, y pasa de 18, a 20 Km. La salida será como en la pasada edición pasado en el Puente Barcas, dirección río arriba. A los 5 Km., estará situada la ciaboga de las categorías cadetes y las damas en todas las categorías. En el Km. 8 está la segunda novedad la playa de la Pavera, que normalmente se pasaba remando, este año se pasará haciendo un porteo obligatorio para todos los palistas de las categorías senior y junior masculino. La ciaboga será como viene siendo habitual en la isla del Embocador.

La última variación del recorrido será en el tramo final de la prueba. Este año se porteará la presa que hay junto al jardín de la Isla, unos 100 metros después del Puente Barcas. Los piragüistas tendrán que hacer un nuevo porteo obligatorio en la presa y montarse en el barco abajo de la presa, para seguir remando río abajo aproximadamente 1 Km., en ese punto se dará la última ciaboga hasta llegar a la presa donde habrá un nuevo porteo. Tras este porteo tan sólo unos 300 metros separan a los palistas de la línea de meta.

Suerte a todos



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**



!!!ATENCIÓN!!!

Este verano venga a Instalaciones de Aire Aranjuez.
Haga frio o calor le instalamos siempre lo mejor

*... NO SOMOS LOS ÚNICOS PERO NOS
DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE*

Instalaciones
Aire
Acondicionado.
Bombas de
Calor



Ventilación en
general.
Estudios y
proyectos

C/ Del Rey, 20 - Tel. 892 22 89 - Fax 892 45 11 - ARANJUEZ



**ÓPTICA
LOHADE**



**LENTES
AUDÍFONOS**

**C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ
Tel. 891 00 34**



La Rana Verde

Complejo hotelero

Hostal Residencia FRANCISCO JOSÉ

C/ Príncipe, 26 Tel. 891 11 40 - ARANJUEZ
Habitaciones con baño, TV, Teléfono y
Aire Acondicionado

Salones DELICIAS

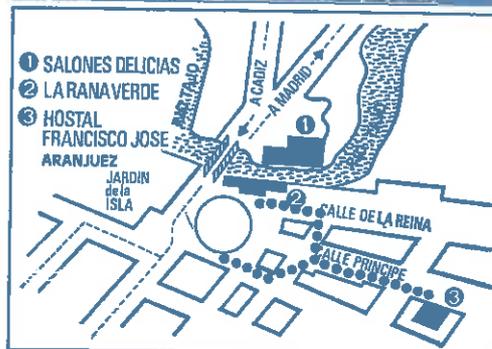
Situado a orillas del río Tajo, con embarcadero propio.
Vistas al Palacio Real y jardines
Bodas, Bautizos, Comuniones, ...

Restaurante EL RANA VERDE

C/ Reina, 1 - 28300 - ARANJUEZ
Tel 89132 38 - Fax 891 13 25

Dirección de Internet: http://www.ribernet.es/Rana_Verde/

Tenemos a su disposición menús
especiales para comuniones



Amplia carta de menús para que
disfrute de la mejor cocina ribereña,
nacional e internacional



C/ Capitán, 49 Tel. 891 11 88
Fax 892 20 75

MASTER SOUND

ALPINE - PIONEER
ECLER - MX ONDA
JBL - AIRTEL

ARANJUEZ

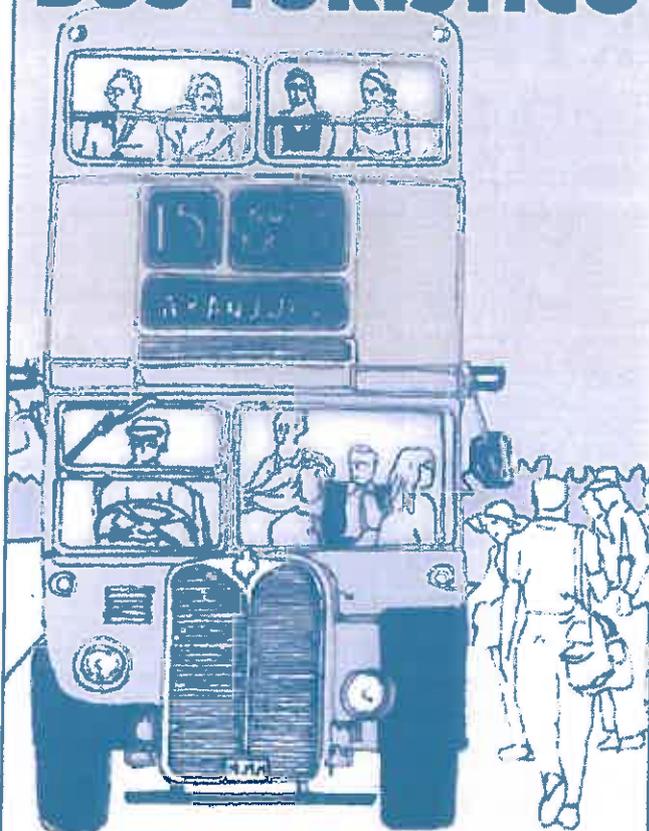
Audio, Autorradios
Sonirizac. Discotecas
Ambiente musical
Telefonía Móvil
Alarmas
Reparaciones Sat.
Fotocopias
Video-TV
Car-HIFI

¿Sabía que en Caja Madrid reinvertimos nuestros
beneficios en el bien de todos?



EN ARANJUEZ 4 Oficinas a su servicio

ARANJUEZ BUS TURÍSTICO

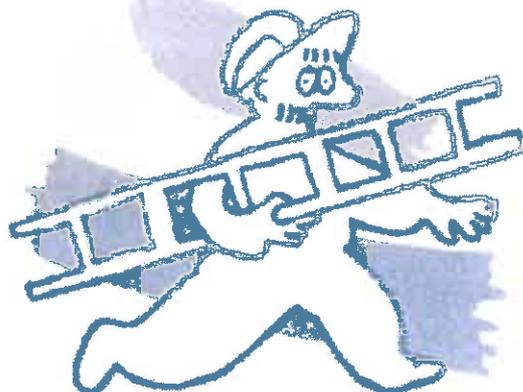


Omnibuses de
Aranjuez, S.L.



Ayuntamiento
de Aranjuez

PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ ARANJUEZ, S.L.



Pintura en general
Impermeabilización
Corchos y papeles
Lacados y barnizados
Parquet y Pladur
Rotulación

Plaza Conde de Elda, 9 ARANJUEZ
T. 892 48 27 - 891 27 13
Móvil 989 43 72 34

Calzados TADEO

Juguetería - Bolsos
Artículos de Deporte y Viaje



C/ Almíbar, 46 y 65 ARANJUEZ - T. 891 02 87

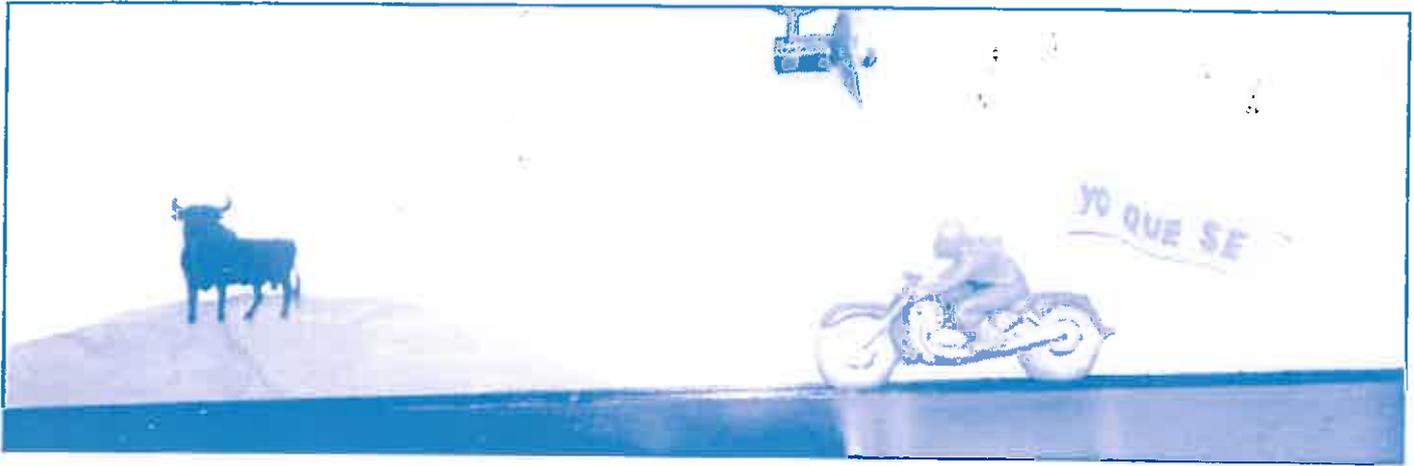
Droguería

L. MORA

Pinturas Industriales
Moquetas y pisos PVC
Compresores y Pistolas

C/ Infantas, 53 - T. 891 07 86
C/ Real, 7 - T. 891 27 90
ARANJUEZ

Piragüismo
Aranjuez



Y CERVECERÍA YO QUE SE

C/ Capitán, 158 - ARANJUEZ

FIAT
ARRABALES
motor S.L.



FIAT MAREA Y MAREA WEEKEND. TU ESPACIO

Venga y eliga su propio espacio

C/ Mar Chico, 31 - 28300 ARANJUZEZ Tel. (91) 891 11 77

5° Aniversario de CCM

CCM premia tu amor por el ahorro
**TUDO LO QUE NECESITAS
ES AHORRAR.**

En su 5° Aniversario, CCM tira la casa por la ventana premiando tu amor por el ahorro. Sólo por incrementar el saldo de tu Libreta de Ahorro o Cuenta Corriente del 12 de mayo al 31 de julio, y mantenerlo hasta el 30 de septiembre, podrás conseguir regalos que te enamorarán. Cuberterías, radiocassettes, colchas, cafeteras... hasta 14 regalos seguros desde un incremento en tu saldo de 250.000 ptas.

Fija ya tu ahorro y elige tu regalo... ¡seguro!

**SOLICITA EL CATALOGO DE REGALOS
EN TU OFICINA DE CCM.**

**DEL 12 DE MAYO
AL 31 DE JULIO
REGALOS QUE
ENAMORAN**

